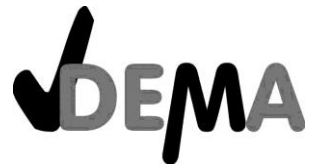


Version: N1

---



# ELEKTRO- FARBSPRITZGERÄT

## FS 80

ARTIKEL-NR. 24601



**LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG UND DIE SICHERHEITSHINWEISE  
VOR DER ERSTEN VERWENDUNG GRÜNDLICH DURCH!**

**DEMA-VERTRIEBS GMBH • IM TOBEL 4 • 74547 ÜBRIGSHAUSEN  
[WWW.DEMA-VERTRIEB.COM](http://WWW.DEMA-VERTRIEB.COM)**

**© DEMA VERTRIEBS-GMBH**

---

LETZTE AKTUALISIERUNG: 01.12.2020

# Inhaltsverzeichnis

<b>1 SICHERHEITSHINWEISE</b> .....	<b>3</b>
1-1 Bestimmungsgemäße Verwendung .....	3
<b>2 PIKTOGRAMMERLÄUTERUNG</b> .....	<b>4</b>
<b>3 BEDIENUNG</b> .....	<b>4</b>
3-1 Vorbereitung der Farbe .....	4
3-2 Viskositätstest.....	4
3-3 Viskositätstabelle .....	5
3-4 Sprühen.....	5
3-5 Sprühtechnik .....	6
<b>4 WARTUNG</b> .....	<b>7</b>
<b>5 FEHLERBEHEBUNG</b> .....	<b>8</b>
<b>6 TECHNISCHE DATEN</b> .....	<b>8</b>
<b>7 ENTSORGUNG</b> .....	<b>8</b>
<b>8 DETAILDIAGRAMM</b> .....	<b>9</b>
<b>9 CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG</b> .....	<b>10</b>







# 1 SICHERHEITSHINWEISE

- Änderungen die dem technischen Fortschritt dienen, können ohne Vorankündigung vom Hersteller getätigt werden und sind eventuell in der Bedienungsanleitung noch nicht berücksichtigt.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor Inbetriebnahme auf Vollständigkeit, Funktion und Dichtheit!
- Nehmen Sie niemals ein defektes oder funktionsunfähiges Gerät in Betrieb! Kontaktieren Sie den Hersteller oder lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Mechaniker kontrollieren.
- Arbeiten Sie immer mit Bedacht und der nötigen Vorsicht!
- Wenden Sie auf keinen Fall übermäßige Gewalt an!
- Entfernen Sie Abdeckungen nur für Reparatur- und Servicearbeiten. Vergewissern Sie sich, dass alle Abdeckungen wieder richtig befestigt werden.
- Halten Sie Ihren Arbeitsplatz sauber.
- Schützen Sie Elektrowerkzeuge vor Regen, Nässe und Schnee!
- Sorgen Sie für ausreichende Beleuchtung am Arbeitsplatz!
- Halten Sie Kinder und unbeteiligte Dritte vom Arbeitsbereich, dem Gerät und der Farbe fern!
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Einsatzzweck.
- Tragen Sie eng anliegende Arbeitskleidung.
- Tragen Sie eine entsprechende persönliche Schutzausrüstung (Schutzbrille, Mundschutz, Handschuhe, usw.)!
- Kontrollieren Sie alle Teile des Gerätes regelmäßig und führen Sie regelmäßig eine Wartung durch.
- Trennen Sie bei Wartungsarbeiten das Gerät vom Stromnetz!
- Schalten Sie das Gerät vor dem Einstecken aus, um ein unbeabsichtigtes Anlaufen des Geräts zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät niemals in Umgebungen bzw. in der Nähe von Flammen, Stäuben und Gasen! Im Arbeitsbereich darf niemals geraucht werden!
- Verwenden Sie das Gerät niemals dazu, leicht entflammbare Stoffe zu versprühen (Flammpunkt <55°C)!
- Sollten Sie im Freien arbeiten, achten Sie auf den Wind!
- Verwenden Sie keine Strukturfarben, diese können die Düse verstopfen!
- Setzen Sie das Gerät niemals ein, wenn Geräteteile defekt oder beschädigt sind!
- Achten Sie darauf, dass das Werkstück sicher befestigt ist.
- Schließen Sie das Gerät nur an einen abgesicherten Stromkreis an.
- Besprühen Sie mit dem Farbspritzgerät niemals Körperteile oder Personen!
- Arbeiten Sie niemals, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Medikamenten oder Alkohol stehen!
- Verwahren Sie Verpackungsteile (Folien, Plastikbeutel, Styropor, etc.) nur an Orten auf, die Kindern insbesondere Säuglingen nicht zugänglich sind! Da Verpackungsteile oft nicht erkennbare Gefahren bergen (z. B. Erstickungsgefahr).

## 1-1 BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

- Das Gerät dient zum Versprühen von Farbe auf Wänden und anderen Oberflächen.
- Das Gerät eignet sich nicht für den industriellen Einsatz.

## 2 PIKTOGRAMMERLÄUTERUNG

	Lesen Sie vor der ersten Verwendung die Bedienungsanleitung!
	Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung, Sicherheitshandschutz!
	Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung, Sicherheitsbrille!
	Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung, leichter Atemschutz!
	Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung, Gehörschutz!
	Halten Sie Kinder vom Gerät bzw. Arbeitsbereich fern!

## 3 BEDIENUNG

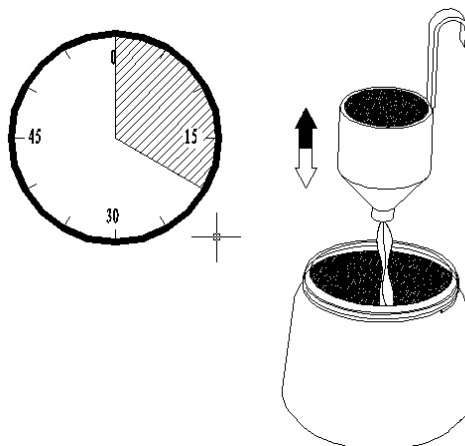
### 3-1 VORBEREITUNG DER FARBE

- Die meisten Farben werden streichfertig geliefert und müssen dementsprechend verdünnt werden bevor Sie diese versprühen können. Machen Sie hierfür einen Viskositätstest.

**ACHTUNG:** Verwenden Sie keine Strukturfarben, diese können die Düse verstopfen!

### 3-2 VISKOSITÄTSTEST

- Füllen Sie den Viskositätsmessbecher bis zum Rand mit Farbe!
- Messen Sie die Zeit bis der Becher komplett entleert ist.



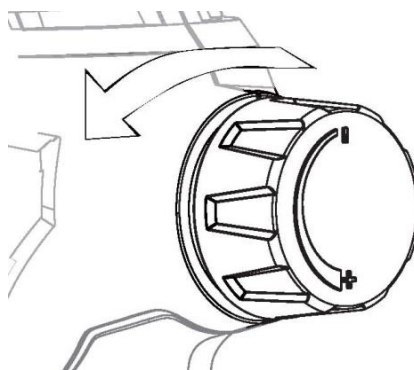
- Entnehmen Sie die empfohlene Zeit der Viskositätstabelle.  
Sollte die gemessene Zeit höher liegen muss die Farbe weiter verdünnt werden.  
Sollte die gemessene Zeit darunter liegen mischen Sie etwas Farbe hinzu.

### 3-3 VISKOSITÄTSTABELLE

Plastik- und Latexfarben	24 – 28 s
Farben auf Wasserbasis	20 – 25 s
Grundierfarben	24 – 28 s
Klarlacke	20 – 25 s
Ölfarben	18 – 22 s
Emailfarben	18 – 22 s
Aluminiumfarben	22 – 25 s
KFZ - Unterbodenschutz	25 – 35 s
Holzgrundierung	28 – 35 s
Holzkonservierungen	Nicht verdünnen
Holzlasuren	Nicht verdünnen

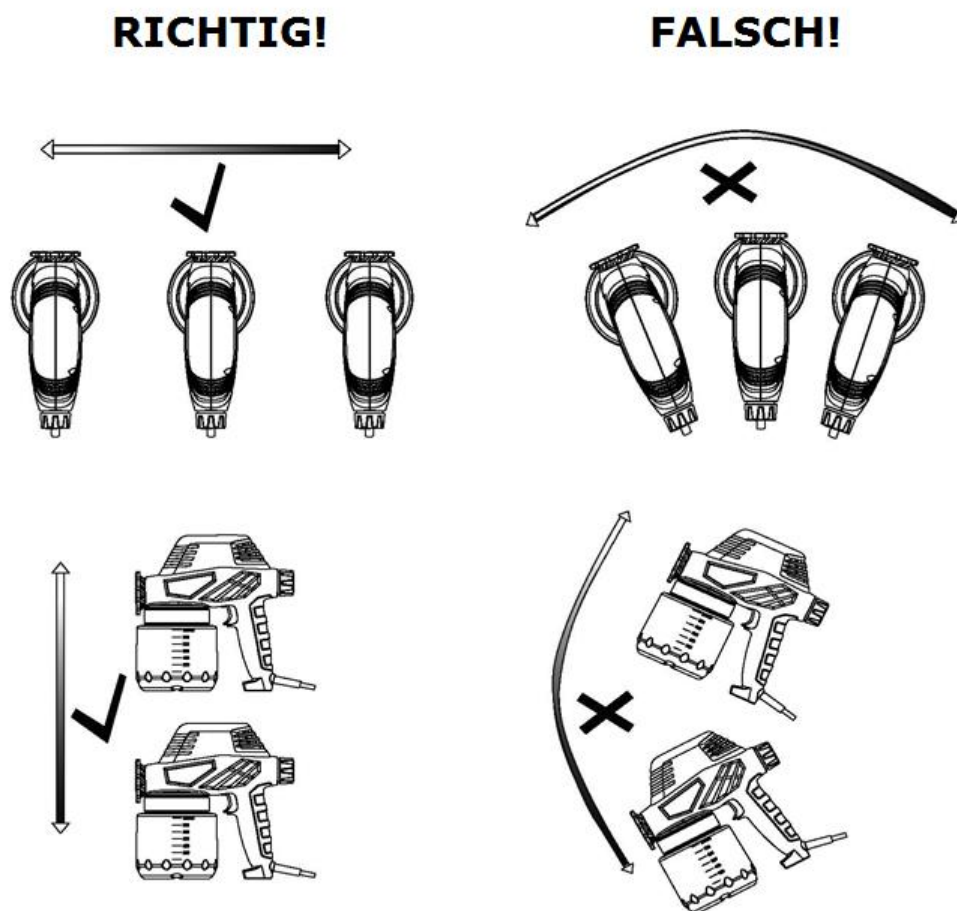
### 3-4 SPRÜHEN

- Füllen Sie den Farbbehälter mit der richtig verdünnten Farbe!
- Stecken Sie den Netzstecker in eine dafür geeignete Steckdose.
- Richten Sie die Farbspritzpistole auf ein „Abfallstück (z. B. alte Zeitung oder Pappe)“. Betätigen Sie den Schalter bis Farbe austritt.
- Stellen Sie nun anhand des Regulierknopfes die benötigte Farbmenge ein.

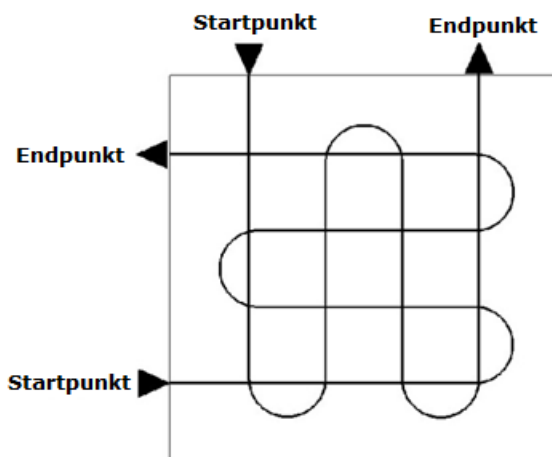


- Drehen Sie den Knopf im Uhrzeigersinn um die Fördermenge zu verringern.  
Drehen Sie den Knopf gegen den Uhrzeigersinn um die Fördermenge zu erhöhen.
- Der Sprühstrahl ist richtig eingestellt sobald sich die Farbe über den gesamten Strahl gleichmäßig verteilt!
- Fangen Sie nun an Ihre Oberfläche gleichmäßig zu besprühen. Halten Sie dabei einen Abstand zur Oberfläche von ca. 25 – 30 cm und ein.

## 3-5 SPRÜHTECHNIK



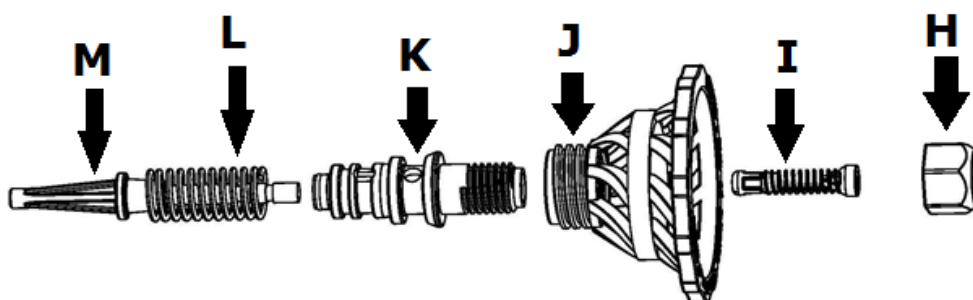
- Bewegen Sie die Spritzpistole immer mit gleichmäßiger Geschwindigkeit!  
Eine schnelle Bewegung ergibt eine dünne Farbschicht!  
Eine langsame Bewegung ergibt eine dicke Farbschicht!
- Es darf pro Durchgang jeweils nur eine Schicht aufgebracht werden! Falls eine weitere Schicht erforderlich ist, müssen die Empfehlungen des Farbenherstellers für die Trocknungszeiten eingehalten werden da ansonsten die aufgetragene Farbe herunter laufen kann!
- Starten bzw. stoppen Sie nicht an der zu bearbeitenden Stelle, die führt zu einer unregelmäßiger Deckung:



- Neigen Sie die Spritzpistole niemals mehr als 45° zur zu bearbeitenden Oberfläche.

## 4 WARTUNG

- Ziehen Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Netzstecker!
- Reinigen Sie nach jedem Gebrauch die Spritzpistole gründlich!
- Entleeren Sie die verbliebene Farbe im Farbbehälter!
- Spülen Sie den Farbbehälter gründlich mit Wasser oder Verdüner aus.
- Füllen Sie etwas Wasser oder Verdüner in den Farbbehälter und montieren ihn wieder an der Spritzpistole. Sprühen Sie nun solange bis keine Farbreste mehr aus der Spritzpistole austreten.
- Reinigen Sie das Ansaugrohr und den Filter mit etwas Wasser oder Verdüner.
- Entnehmen Sie nun die Düse (H), das Ventil (J), den Kolben (K) und die Feder (L).
- Reinigen Sie nun den Zylinder (M), den Kolben (K) und alle ausgebauten Teile gründlich mit einem milden Lösungsmittel.



- Drehen Sie das Sprühgerät um und geben Sie wenige Tropfen leichtes Schmieröl auf die beiden Öffnungen:



- Bauen Sie das Sprühgerät wieder zusammen.

## 5 FEHLERBEHEBUNG

Fehler	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Motor läuft, jedoch kein oder unregelmäßiges Sprühen	Verschlissener Schwinganker	Schwinganker ersetzen
	Ansaugrohr sitzt falsch	Ansaugrohr richtig ausrichten
	Ansaugrohr verstopft	Ansaugrohr reinigen
	Düse verstopft	Düse reinigen
	Filter verstopft	Filter reinigen
	Regulierknopf muss richtig eingestellt werden	Regulierknopf richtig einstellen
Schlechte Zerstäubung	Fördermenge falsch eingestellt	Fördermenge einstellen
	Farbe zu dick	Viskosität prüfen
Farbaufrag zu dick	Spritzpistole verschmutzt oder nicht geschmiert, dadurch sitzt der Kolben fest	Spritzpistole zerlegen und reinigen
	Zu viel Farbe	Fördermenge verringern
	Viskosität zu niedrig	Viskosität prüfen
Motor lauter als normal	Spritzpistole verschmutzt oder nicht geschmiert, dadurch sitzt der Kolben fest	Spritzpistole zerlegen und reinigen
Kein Sprühen und kein Laufgeräusch	Kein Storm verfügbar	Überprüfen Sie die Stromversorgung
Betriebsgeräusch abnormal	Falsche Einstellung der Fördermenge	Fördermenge neu einstellen
	Nicht genügend Farbe im Behälter	Farbe nachfüllen
	Falsche Verdünnung	Viskosität prüfen
„Orangenhaut“ Übermäßige Vernebelung	Verwendung eines ungeeigneten Lösungsmittels	Richtiges Lösungsmittel verwenden
	Spritzpistole zu weit von der Oberfläche entfernt	Spritzpistole näher an die Oberfläche halten

## 6 TECHNISCHE DATEN

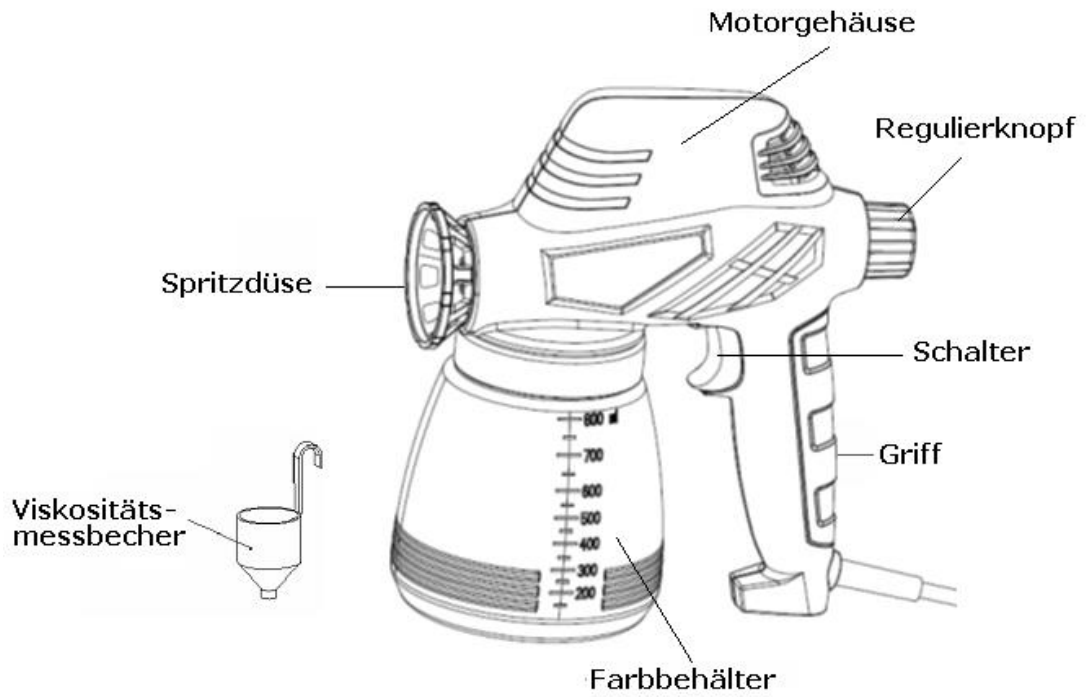
<b>Netzspannung</b>	230 V
<b>Netzfrequenz</b>	50 Hz
<b>Leistungsaufnahme</b>	80 W
<b>Maximale Fördermenge</b>	280 ml/min
<b>Sprühdüse</b>	0,6 mm
<b>Becherinhalt max.</b>	800 ml
<b>Max. Viskosität</b>	30 DIN/Sek
<b>Gewicht</b>	ca. 1,5 kg

## 7 ENTSORGUNG

Im Falle der Entsorgung dieses Gerätes wenden Sie sich bitte an die DEMA Vertriebs-GmbH, Ihren lokalen Händler oder einen lokalen Wertstoffverwerter. Führen Sie das Gerät keinesfalls einer kommunalen Sammelstelle zu! Entsorgen Sie das Gerät keinesfalls über den normalen Hausmüll! Sie leisten damit einen wichtigen Beitrag zur Erhaltung der Umwelt.



## 8 DETAILDIAGRAMM



## 9 CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

### EU-Konformitätserklärung

*EU Declaration of Conformity*

Hiermit erklären wir,  
*We herewith declare*

DEMA-Vertriebs GmbH  
Im Tobel 4, 74547 Übrigshausen, Germany

**Dass das nachfolgend bezeichnete Gerät aufgrund seiner Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen den EU-Richtlinien entspricht.**

*That the following Appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EU Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.*

**Bei einer mit uns nicht abgestimmten Änderung des Gerätes verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.**

*In case of alteration of the machine, not agreed upon by us, this declaration will cease to be valid.*

**Bezeichnung des Geräts:**  
*Machine Description:*

Elektro-Farbspritzgerät FS 80

**Artikel-Nr.:**  
*Article-No.:*

24601

**Einschlägige EU-Richtlinien:**  
*EU-Directives:*

2006/42/EG  
2014/30/EU

**Angewandte harmonisierte Normen:**  
*Applicable harmonized standards:*

EN 60745-1:2009+A11  
EN 50580:2012+A1  
EN 55014-1:2006+A1+A2  
EN 55014-1:2017  
EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013

**Dokumentenverantwortlicher:**  
*Responsible for Documents:*

Romeo Gut  
Birkichstrasse 8  
74549 Wolpertshausen

**Ort:**  
*Place:*

Übrigshausen

**Datum:**  
*Date:*

01.12.2020

**Herstellerunterschrift:**  
*Authorised Signature:*



**Angaben zum Unterzeichner:**  
*Title of Signatory:*

Hr. Abendschein, Geschäftsführer